



タイ

タイの病院では、赤ちゃん用品や入院に必要なものは病院が準備してくれます。そのため身ひとつで入院できますが、日本では自分で準備しなければいけません。

イタリア

日本の診察時間はとても短いので、自分の聞きたいことは、メモをしていったほうがよいでしょう。また、日本語には、同じ意味なのに、ひとつのことばにいろいろないかたがあることがあります。たとえば、授乳は、「おっぱい、母乳、おチチ..など」。それになれるまで、とまどいます。

ロシア

パートナーや家族が日本語をわかる場合でも、通訳する内容は十分ではないことも多いです。ビジネスのことばはわかっても、医療には専門用語が多く、ことばが難しいので、説明がよくわからないこともあります。大切なお話のときは通訳者をお願いするものよいでしょう。

中国

日本の病院では、診療時間が短いために説明がシンプルなことが多いです。よくわからないときは、わからないことをはっきり伝えたほうがいいです。

パキスタン

宗教上の理由で、女性の医師や助産師からしかケアを受けられないことがある場合は、事前に相談しましょう。また、妊娠中であっても、ファースティング(食事などを制限すること)をする人も、事前にお話しする方がよいでしょう。

Thái Lan

Trong các bệnh viện ở Thái, người ta sẽ chuẩn bị đầy đủ đồ dùng cho bé và mẹ khi nhập viện, nhưng ở Nhật thì mình phải tự chuẩn bị lấy.

Italia

Thời gian khám ở Nhật rất ngắn nên các mẹ nên ghi sẵn vấn đề muốn hỏi từ trước.

Ngoài ra, trong tiếng Nhật có rất nhiều từ khác nhau nhưng mang cùng một ý nghĩa. Ví dụ sữa mẹ có thể được nói thành Oppai, Bonyu, Ochichi vân vân nên rất dễ gây bối rối.

Nga

Dù người nhà và gia đình có hiểu tiếng Nhật đi nữa thì nhiều khi cũng không thể dịch hết đầy đủ nội dung được. Dù có hiểu được tiếng Nhật giao tiếp bình thường cũng rất khó để hiểu hết tiếng Nhật trong ngành y vì chuyên ngành khác nhau. Vì vậy, nếu nói chuyện với bác sĩ về những vấn đề quan trọng, hãy mời phiên dịch có kinh nghiệm hoặc phiên dịch trong ngành.

Trung Quốc

Ở bệnh viện tại Nhật, vì thời gian khám rất ngắn nên các bác sĩ sẽ cố gắng giải thích đơn giản. Nếu có gì không hiểu thì nên hỏi ngay lập tức.

Pakistan

Nếu chỉ có thể tiếp nhận chăm sóc từ nữ bác sĩ và nữ hộ sinh vì lý do tôn giáo thì nên liên lạc trước với bệnh viện. Mặt khác, trong khi mang thai mà vẫn thực hiện kiêng ăn với lý do tôn giáo, bạn cũng nên nói chuyện và xin tư vấn trước với bác sĩ.